

(CAT) Context històric del Museu d'Autòmats del Tibidabo

Els autòmats del Museu són produccions històriques dels segles XIX i XX que calen ser emmarcades en la seva època. En aquells temps, les composicions artístiques de pintura, escultura i representacions teatrals, comptaven amb la representació de barreges entre animals i persones. Així com, també era habitual exhibir a persones deformades, forçudes, obeses, primes, altes, nanes, gegants i tota la diversitat humana.

En aquells moments, les persones constructores d'autòmats eren observadores de la realitat dels costums que imperaven en l'època. Per tant, copiaven les tendències populars i costumistes del moment. Hi ha una alta probabilitat que, en el seu dia, les i els creadors volguessin introduir notes exòtiques i divertides a les seves creacions, sense adonar-se que potser estaven creant un greuge a un col·lectiu.

Per aquest motiu, des de l'equip del Tibidabo, demanem enteniment i comprensió cap a les creacions històriques del Museu d'Autòmats, situant-les en el seu marc històric i desenllaçant-les de qualsevol representació que pugui ser ofensiva per a la societat en la qual actualment vivim.

(CAST) Contexto histórico del Museo de Autómatas del Tibidabo

Los autómatas del Museo son producciones históricas de los siglos XIX y XX que deben ser emmarcadas en su época. Por aquel entonces, las composiciones artísticas de pintura, escultura y representaciones teatrales, contaban con la representación de mezclas entre animales y personas. Así como, también era habitual exhibir a personas deformadas, forzudas, obesas, delgadas, altas, enanas, gigantes y toda la diversidad humana.

Por entonces, las personas constructoras de autómatas eran observadoras de la realidad de las costumbres que imperaban en la época. Por tanto, copiaban las tendencias populares y costumbristas del momento. Hay una alta probabilidad de que, en su día, las y los creadores quisieran introducir notas exóticas y divertidas en sus creaciones, sin darse cuenta de que quizás estaban creando un agravio a un colectivo.

Por este motivo, desde el equipo del Tibidabo, pedimos entendimiento y comprensión hacia las creaciones históricas del Museo de Automatas, situándolas en su marco histórico y

desenlazándolas de cualquier representación que pueda ser ofensiva para la sociedad en la que actualmente vivimos.

(ENG) Historical context of the Tibidabo Automata Museum

The Museum's automatons are historical productions from the 19th and 20th centuries and must be seen in their period. At that time, the artistic compositions of painting, sculpture and theatrical performances included the representation of mixtures of animals and people. As well as, it was also common to exhibit deformed people, strong, obese, thin, tall, dwarfs, giants and all the human diversity.

At that time, the people who built automatons were observers of the reality of the customs that prevailed at the time. Therefore, they copied the popular trends and customs of the time. There is a high probability that, at the time, the creators wanted to introduce exotic and amusing touches in their creations, without realising that they were perhaps creating a grievance to a collective.

For this reason, from the Tibidabo team, we ask for understanding and comprehension towards the historical creations of the Automaton Museum, placing them in their historical framework and disassociating them from any representation that may be offensive to the society in which we currently live.